



EN 1504-3:2005

13

0546

EN 1504-6:2006

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

SikaGrout®-312A

02	02	01	01	001	0	000011	1022
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Тип на продукта:

Уникален идентификационен код на типа продукт:

SikaGrout®

2. Тип, партиден номер или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителния продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:

312A
 (партиден № виж етикета на продукта)

3. Предвидена употреба или употреби на строителният продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя:

1-компонентен, силно течлив, РСС циментов състав за изливане, усилен с микрофибри и със стабилизирано набъбване, за анкериране, подливане и структурно възстановяване на бетон; отговаря на изискванията за клас R3 на EN 1504-3:2005 и EN 1504-6:2006.

Принципи 3, 4 и 7; Методи 3.1, 3.2, 4.2, 4.4, 7.1 и 7.2 от EN 1504-9:2008

В съответствие с Анекс ZA таблица ZA.1

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5:

SikaGrout®
Sika Italia S.p.A.
Via L. Einaudi, 6
20068 Peschiera Borromeo (MI)
Италия

5. Адрес за контакти:

Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2:

Не е приложимо (виж 4)



6. AVCP:

Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (AVCP) на строителния продукт, както са изложени в приложение V:

Система 2+ (за употреби в сгради и строителни съоръжения)

Система 4 (за употреби, подлежащи на разпоредбите за реакция на огън)

7. Нотифициран орган (hEN):

В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:

0546

Нотифицираният орган по сертификация на производствен контрол № 0546, извърши първоначална проверка на производствената площадка и производствения контрол, осъществявайки постоянен надзор, оценка и анализ на производствения контрол и издаде сертификат за съответствие на производствения контрол в предприятието (FPC) 19355.

8. Нотифициран орган (ETA):

В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка:

Не е приложимо (виж 7)

9. Декларирани експлоатационни показатели

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Метод на изпитване	Хармонизирана техническа спецификация
Якост на натиск	≥ 25 MPa	EN 12190	EN 1504-3: 2005
Съдържание на хлориди	≤ 0.05 %	EN 1015-17	
Адхезионна якост	≥ 1.5 MPa	EN 1542	
Устойчивост на карбонизация	$d_k \leq$ контролна проба [MC(0.45)]	EN 13295	
Модул на еластичност	≥ 15 MPa	EN 13412	
Термична съвместимост, замразяване-размразяване	≥ 1.5 MPa	EN 13687-1	
Капилярна абсорбция	$\leq 0.5 \text{ kg} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{h}^{-0.5}$	EN 13057	
Проникване на хлоридни йони	< 0.01 %	EN 13396	
Реакция на огън	Евроклас A1	EN 13501-1	
Опасни вещества	Виж Лист с данни за безопасност (MSDS)		



Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Метод на изпитване	Хармонизирана техническа спецификация
Якост на изтръгване	≤ 0.6 mm	EN 1881	EN 1504-6: 2006
Съдържание на хлориди	≤ 0.05 %	EN 1015-17	
Реакция на огън	Евроклас А1	EN 13501-1	
Опасни вещества	Виж Лист с данни за безопасност (MSDS)		

10. Декларация

Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.
 Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Antonino Montalbano
 PE Refurbishment

Salvatore Schirinzi
 General Manager

Peschiera Borromeo, 13 Юни 2013

Информация за екология, здравеопазване и безопасност (REACH)

За информация и съвети относно безопасното транспортиране, съхранение и отвеждане на химическите продукти, моля обърнете се към Листа с данни за безопасност, който съдържа физични, екологични, токсикологични и други свързани с безопасността данни.

Правна информация:

Информацията и по-специално препоръките за приложение и използването на продуктите на Sika, са дадени добронамерено и се базират на текущите познания и опит на Sika с продуктите при условия на правилно съхранение, боравене и използване в нормални условия в съответствие с препоръките на Sika. На практика разликите в материалите, основите и действителните условия на обекта са такива, че не може да се гарантира пригодността за определена цел, нито да възникнат законови задължения от настоящата информация, нито от писмени препоръки или други съвети. Потребителят на продукта трябва да провери пригодността на продукта към поставените изисквания и цели. Sika запазва правото да променя характеристиките на своите продукти. Правата на собственост на трети страни следва да бъдат спазвани. Всички поръчки се приемат съгласно нашите текущи условия за продажба и доставка. Потребителите са длъжни винаги да правят справка с последното издание на Листа с технически данни за съответния продукт, копия от който се предоставят по заявка.



За допълнителна информация:

„Сика България“ ЕООД
 бул. „Ботевградско шосе“ № 247
 1517, София
www.sika.bg

Телефон +359 2 942 45 90
 Факс +359 2 942 45 91
 e-mail info@bg.sika.com



EN 1504-3:2005
EN 1504-6:2006

13

0546

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE

SikaGrout®-312A

02	02	01	01	001	0	000011	1022
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Tipo Prodotto (Product Type) : Codice di identificazione unica della tipologia: <i>Unique identification code of the product-type:</i>	SikaGrout®
2. Tipo: numero di lotto o di serie o ogni altro elemento necessario all'identificazione del prodotto da costruzione, come richiesto dall'articolo 11(4): <i>Type batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):</i>	312A (per il numero di lotto far riferimento a quello riportato sulla confezione) <i>(for batch number , please refer to the packaging)</i>
3. Campi di impiego del prodotto, in accordo con le relative normative armonizzate, come previsto dal Produttore: <i>Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:</i>	Malta cementizia colabile, a espansione stabilizzata, fibrorinforzata PCC monocomponente per ancoraggi, getti di precisione sotto piastra e ripristino di strutture in calcestruzzo, conforme alla EN 1504-3:2005 in classe R3 ed alla EN 1504-6:2006. Principi 3, 4 e 7 - Metodi 3.1, 3.3, 4.2, 4.4, 7.1 e 7.2 della EN 1504-9:2008 Conforme all'appendice ZA, tabella ZA.1 <i>1 component, stabilized swelling, highly flowable, microfiber-reinforced cement pouring PCC mortar for anchoring, grouting and structural concrete repair, meeting the requirement of class R3 of EN 1504-3:2005 and EN 1504-6:2006. Principles 3, 4 and 7 - methods 3.1, 3.3, 4.2, 4.4, 7.1 and 7.2 of EN 1504-9:2008 Conforming to the Annex ZA Table ZA.1</i>
4. Nome, nomi registrati o marchi registrati e indirizzo del produttore, come richiesto dall'articolo 11(5): <i>Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):</i>	SikaGrout® Sika Italia S.p.A. Via L. Einaudi, 6 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy
5. Indirizzo: Dove applicabile, nome e indirizzo del rappresentante che ha mandato a ricoprire le mansioni specificate nell'Articolo 12(2): <i>Contact Address: Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):</i>	Non rilevante (vedi 4) <i>Not relevant (see 4)</i>
6. AVCP: Sistema o sistemi di controllo e verifica delle prestazioni (AVCP) del prodotto da costruzione come disposto nel CPR, Annesso V: <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V:</i>	Sistema 2+ (per impieghi in costruzioni e opere di ingegneria civile) Sistema 4 (per impieghi soggetti alle regolamentazioni di reazione al fuoco) <i>System 2+ (for uses in buildings and civil engineering works) System 4 (for uses subject to reaction to fire regulations)</i>



Dichiarazione di Prestazione Declaration of Performance

Costruzioni (Refurbishment)
Edition 13/06/2013
Identification no. 02 02 01 01 001 0 000011
Version no. 1.0

<p>7. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione coperto da una Normativa armonizzata: Notified body (hEN): In case of the declaration of performance (DoP) concerning a construction product covered by a harmonised standard:</p>	<p>0546 – L'Ente Notificato per la certificazione del controllo di produzione in fabbrica No. 0546 ha eseguito l'ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo di produzione in fabbrica e la sorveglianza continua, la verifica e la valutazione del controllo di produzione in fabbrica e ha rilasciato il certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica (FPC) 19355. 0546 - Notified factory production control certification body No. 0546 performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control (FPC) 19355.</p>
<p>8. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione per il quale è stata emessa un'Approvazione Tecnica Europea (ETA): Notified body (ETA): In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:</p>	<p>Non rilevante (fare riferimento al punto 7) Not relevant (refer to item 7)</p>

9. Prestazioni dichiarate (Declared performance)

Caratteristiche prestazionali Essential characteristics	Prestazione Performance	Test di riferimento Test Standard	Norma tecnica armonizzata Harmonised technical specification
Resistenza a compressione Compressive strength	≥ 25 MPa	EN 12190	EN 1504-3: 2005
Contenuto ioni cloruro Chloride Ion Content	≤ 0,05 %	EN 1015-17	
Legame di Aderenza Adhesive Bond	≥ 1,5 MPa	EN 1542	
Resistenza alla Carbonatazione Carbonation Resistance	$d_k \leq$ calcestruzzo di controllo control concrete [MC(0,45)]	EN 13295	
Modulo elastico Elastic modulus	≥ 15 GPa	EN 13412	
Compatibilità termica, cicli gelo-disgelo Thermal Compatibility freeze-thaw	≥ 1,5 MPa	EN 13687-1	
Assorbimento Capillare Capillary Absorption	≤ 0,5 kg.m ⁻² .h ^{-0.5}	EN 13057	
Ingresso di ioni cloruro Chloride ion ingress	< 0,01%	EN 13396	
Reazione al fuoco Reaction to fire	Euroclass A1 Euroclass A1	EN 13501-1	
Sostanze pericolose Dangerous substances	Vedere Scheda di sicurezza del prodotto (SDS) See Material Safety Data Sheet (MSDS)		



Costruzioni (Refurbishment)
Edition 13/06/2013
Identification no. 02 02 01 01 001 0 000011
Version no. 1.0

Caratteristiche prestazionali <i>Essential characteristics</i>	Prestazione <i>Performance</i>	Test di riferimento <i>Test Standard</i>	Norma tecnica armonizzata <i>Harmonised technical specification</i>
Prova di estrazione <i>Pull-out strength</i>	≤0,6 mm	EN 1881	EN 1504-6: 2006
Contenuto di ioni cloruro <i>Chloride ion content</i>	≤0,05%	EN 1015-17	
Reazione al fuoco <i>Reaction to fire</i>	Euroclasse A1 <i>Euroclass A1</i>	EN 13501-1	
Sostanze pericolose <i>Dangerous substances</i>	Vedere Scheda di sicurezza del prodotto (SDS) <i>See Material Safety Data Sheet (MSDS)</i>		

10. Dichiarazione (Declaration)

Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è in conformità con le prestazioni dichiarate al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione (DoP) è emessa sotto la totale responsabilità del Produttore, identificato al punto 4.
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance (DoP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Firmato per conto del Produttore da:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Antonino Montalbano
PE Refurbishment
Sika Italia S.p.A.



Salvatore Schirinzi
General Manager
Sika Italia S.p.A.



Peschiera Borromeo, 13/06/2013

Ecologia, Salute e Informazioni di Sicurezza (REACH)

Ecology, Health and Safety Information (REACH)

Per informazioni e consigli sulle norme di sicurezza e per l'utilizzo e conservazione di prodotti chimici, l'utilizzatore deve far riferimento alla più recente Scheda di Sicurezza, contenente i dati fisici, tossicologici ed altri dati relativi in tema di sicurezza.

For information and advice on the safe handling, storage and disposal of chemical products, users shall refer to the most recent Safety Data Sheet (SDS) containing physical, ecological, toxicological and other safety related data.

Note Legali (Legal note):

Le informazioni qui riportate ed ogni altra consulenza sono fornite in buona fede in base alle conoscenze ed all'esperienza attuale di Sika in relazione ai prodotti a condizione che gli stessi siano adeguatamente immagazzinati, movimentati ed utilizzati in condizioni normali ed osservando le raccomandazioni di Sika. Queste informazioni valgono unicamente per l'applicazione (i) e il prodotto (i) ai quali qui si fa esplicitamente riferimento. In caso di modifiche dei parametri di applicazione, come modifiche nei substrati ecc., o nel caso di un'applicazione diversa, si prega di consultare il servizio tecnico di Sika prima di utilizzare i prodotti Sika. Le informazioni qui indicate non esonerano l'utilizzatore dal testare i prodotti per la specifica applicazione e scopo. Tutti gli ordini vengono accettati alle nostre vigenti condizioni di vendita e consegna. Gli utilizzatori devono far sempre riferimento alla versione più recente della locale scheda dati del prodotto relativa al prodotto in questione, le cui copie verranno fornite su richiesta.

The information contained herein and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.



Sika Italia S.p.A.,
Tel. +39 02 54778 111, Fax +39 02 54778 119, <http://www.sika.it>
Sede Legale e Amministrativa: Via L. Einaudi 6, 20068 Peschiera Borromeo (MI)
Capitale Sociale € 5.000.000, C.F., Iscr. Reg. Imp. MI, P.IVA 00868790155
Società soggetta a direzione e coordinamento del socio unico SIKAG AG (Svizzera)